

The Marine Technical College
named after admiral D.N Senyavin

«Ivan Krylov and his preferences»

*« Кулинарные пристрастия Ивана
Крылова»*

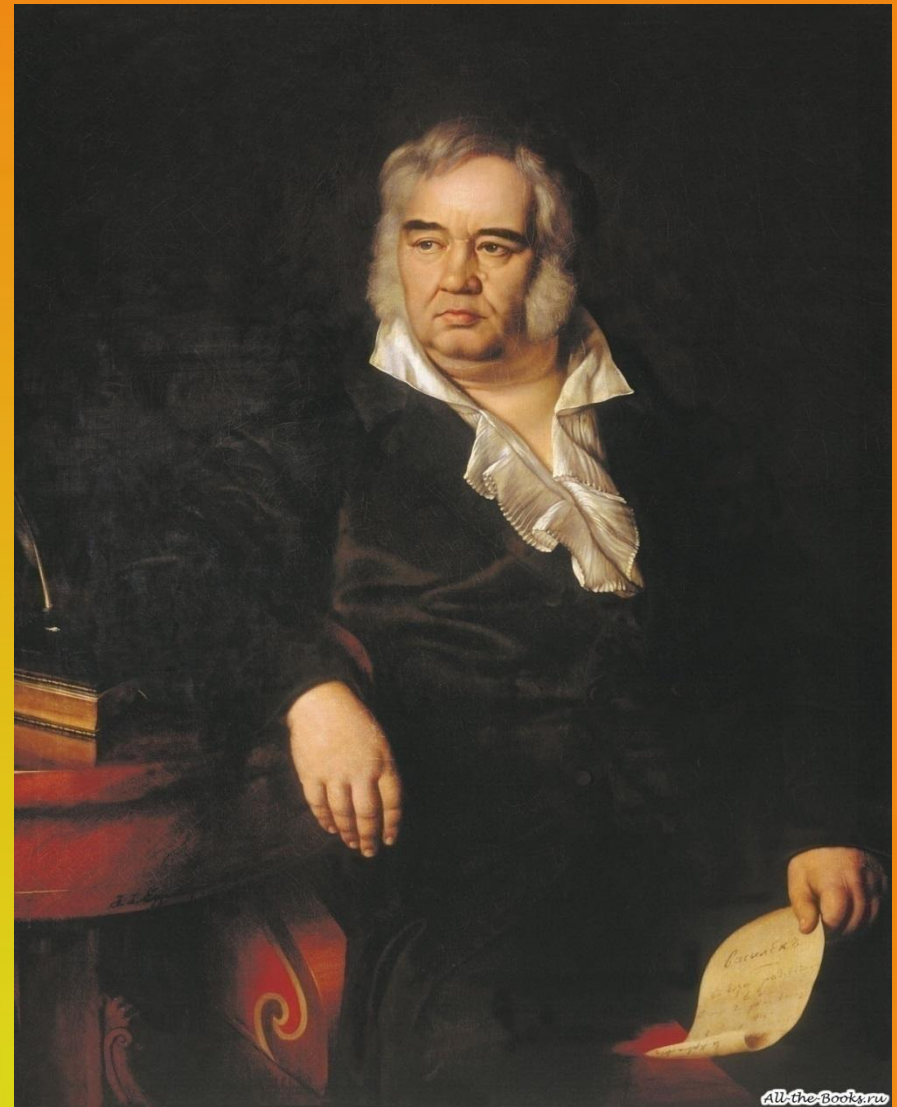
Cadets: T.Grizenko, A.Bulgakov, Kirillov A.V. Merkyl
.Teacher: A.V. Matyukha

S.Petersburg

2017

Иван Андреевич Крылов-русский писатель -баснописец. Высмеивал социальные и человеческие пороки . Написал 203 басни .

A russian writer of fables.
Krylov satirized social and individual faults and produced 203 fables .



В молодости Крылов был беден и не смог жениться. Зато талантами, здоровьем и отменным аппетитом был наделен природой сверх меры. Знал пять иностранных языков, превосходно играл на скрипке; до самых холодов купался .

Krylov was poor in his youth. He never married. But he was talented, healthy and had a very good appetite. He knew 5 foreign languages, he played the violin very well, he bathed in very cold water.



Единственной его страстью стала еда. Он очень ценил простой русский обед – добрые щи, ботвинью, кулебяку, жирные пирожки, гуся с груздями, сига с яйцами и поросенка под хреном. Иногда соблазнялся устрицами и уничтожал сразу до 100 штук, запивая английским портером. Чаще всего он обедал в гостях или Английском клубе.



His only passion was food. He appreciated a simple Russian dinner- shchee, cold beetroot soup, kulebyaka, patties,

goose stuffed with mushrooms, whitefish with eggs and pork in horseradish sauce. Sometimes he managed to eat up to 100 oysters, drinking the English porter. More often he had dinner in guests or he visited the English Club.

Однажды, болея и обедая дома, он был поражен дурным вкусом пирожков. Открыл крышку кастрюли, а там зелень – ядовитая .
«А ведь я уже съел два – и ничего», – стал рассуждать он. – Махнув рукой, съел все и... поправился.

It happened so, when he was ill he was surprised by the bad smell of the patties. He ate two patties, opened the lid of the pot and saw the poisonous herb there. «I've already eaten two patties and nothing happened.» So, he ate all of them and... recovered



Царское застолье

Царская семья не раз приглашала на обеды всероссийскую знаменитость . Так он вспоминал о своем первом визите :
«Первый раз ехал и думал – ну, царские повара накормят! А что вышло? Убранство – одна краса, а еды не видно.

Russian celebrity was often invited for tzar dinners. He described his first visit :

«I hoped for a nourishing dinner. but ...only beauty,no food.»



Еда по старинке

Каждое воскресенье Крылов обедал в доме министра народного просвещения Оленина. Поэт являлся около четырех часов, читал пару басен и устремлялся к столу. На Масленицу у Олениных пекли блины разных сортов. Таких блинов, обычно с икрой, Иван Андреевич съедал до 30 штук.

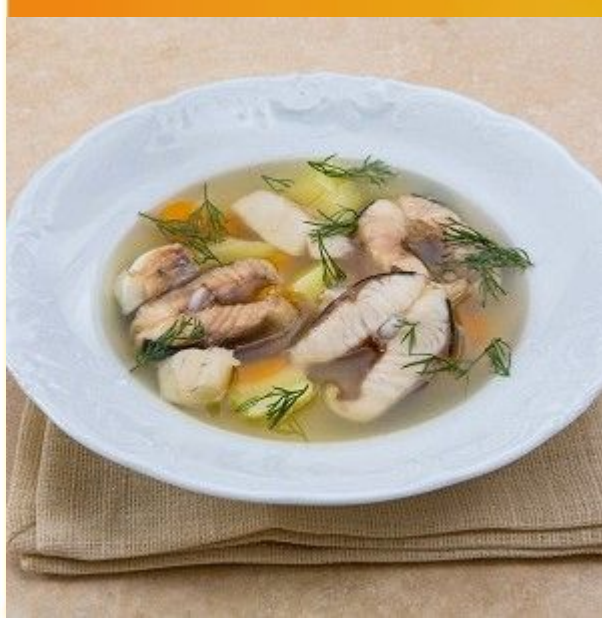
Old tradition meals.

Every Sunday Krylov had dinner in the house of a Public Education Minister Olenin. The poet used to come at four o'clock, read a couple of fables and occupied his place at the dinner table. On Maslenitsa week they usually served various kinds of blini. Ivan Krylov used to eat more than thirty pancakes with caviar.



Его *70-летие* отмечали 2 февраля 1838 года в зале Дворянского собрания. Собралось 300 человек. Многие выступили с речами. Угощение началось «Демьяновой ухой» и «Крыловской кулебякой».

His *70th anniversary* took place in the Noble Assembly Hall. There were 300 people there. Many famous people gave speeches. A festive dinner began with «Demyanov's ookha and Krylov's kulebyaka».



Такого обеда он еще не видывал. Балык и семга во рту таяли. Беда в том, что Крылову приходилось все время кланяться и благодарить. «Так и пропал обед, и какой обед!» – вспоминал он через три года.

Krylov had never seen such a great dinner. Balyk and salmon melted in a mouth . The trouble was that the writer had to thank everybody for the greetings. «So, the dinner was lost!»-he said three years later.



Большое меню

В последние годы жизни он каждую неделю обедал у Александра Тургенева, директора медицинского департамента. Тот был хлебосол. Чтобы угодить Крылову, меню составляли из самых сытных кушаний.

In the last years of his life he dined in Alexander Turgenev's house every week. Turgenev was very hospitable and had a good cook. To satisfy Krylov's tastes they made up the menu from the most nourishing dishes.



В его последний обед в этом доме была уха с расстегаями. Крылов быстро все съел.

During his last dinner they served ookha with «rasstegay» patties. Krylov ate them quickly.



Затем подали громадные телячьи отбивные котлеты. Покончить с ними он умудрился раньше других .

Then the huge veal chops were given, which hardly placed on the plates. He finished first.



Громадная жареная индейка также вызвала его восхищение.
«Жар-птица», – повторял он.

A huge roasted turkey looked also very appetizing.
«Firebird!»-he repeated.



Русская диета



Он всю жизнь держался русской старины: плотно обедал и плотно ужинал. «Я ужинать перестану, наверное, в тот день, с которого перестану обедать». И сдержал слово.

He kept the old Russian tradition : he had a substantial dinner and a big supper. «I 'll stop having suppers when I'll stop dining.» He kept his word.